

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 75 (1957)  
**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

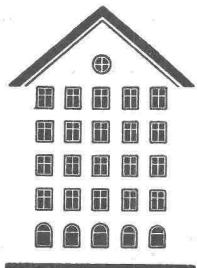
**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER*Fenster**Kiefer Zürich*

Die neue

**Kuhlmann**  
**Zeichenmaschine**

ist eine technische Höchstleistung. Verschiedene Modelle für alle Ansprüche.

Prospekte und Beratung durch das zeichen-technische Spezialhaus

Gebrüder Scholl AG, an der Poststrasse  
in Zürich seit 1865 - Telefon (051) 23 76 80

## Patentanwälte

**E. BLUM & Co., ZÜRICH**Gegründet 1878 Telefon 25 1633  
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.—	33.—	36.—
72.—	36.—	16.50 18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und  
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie  
für Studierende der ETH und der EPFL  
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

## Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

Verminderung von Schwall und Sunk bei Flusskraftwerken. Von M. Hirt und K. Wiedler . . . . .	327*
Schweiz. Gesellschaft für Bodenmechanik und Fundationstechnik. Von G. Mugglin . . . . .	332
Planung Luzern und Nachbargemeinden. Von M. Türler . . . . .	333
Strukturwandlungen der Städte. Von E. Egli . . . . .	334*
Le comfort ferroviaire. Par L. Jeanneret . . . . .	337*

## MITTEILUNGEN

Verein polnischer Ingenieure in der Schweiz . . . . .	341
Schweiz. Vereinigung für Landesplanung. «Vereintes Europa auf der Schinen». Eidg. Technische Hochschule. Persönliches. Normalisierung von Asbestzement-Erzeugnissen . . . . .	342

## NEKROLOGE

A. L. Caflisch . . . . .	342*
Hans Hertig . . . . .	343

## WETTBEWERBE

Wohnungen und Kindergarten in Kilchberg ZH. Schulanlage mit Saalbau in Arlesheim. Schulanlage in Münchenstein . . . . .	343
---	-----

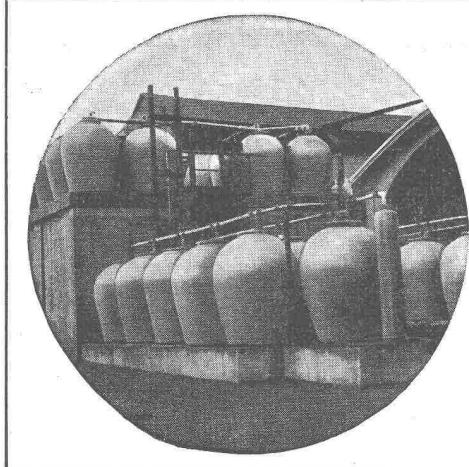
## BUCHBESPRECHUNG

Aussenwerbung in der Schweiz, von K. Dürr . . . . .	344
---	-----

MITTEILUNGEN AUS DER G.E.P.  
Zürichseefahrt der G.E.P. . . . .

## ANKÜNDIGUNGEN

Le Corbusier, Ausstellung im Kunstmuseum Zürich. Internat. Konferenz für Wohnungswesen und Städtebau, Berlin 1957 . . . . .	344
---	-----

**STEINZEUG EMBRACH**

garantiert säurebeständig

Chemisches Steinzeug für stärkste chemische Beanspruchung

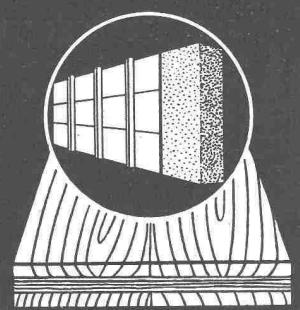
Embrachit garantiert temperaturwechselbeständig bis 100° C

Thermosil speziell wärmeleitend

Porzellan und Embrit für Elektroisolierkörper mit hoher elektrischer und mechanischer Festigkeit

Kanalisations-Steinzeug für Bauwesen und Landwirtschaft

**Steinzeugfabrik Embrach AG.**für Kanalisation und chemische Industrie  
Embrach (Kt. Zürich) Tel. (051) 96 23 21

**RICOFIX****Die Betonschaltafel, die sich nicht verzieht**

Oberflächen mit eingepresstem und gehärtetem Ueberzug - Lange Haltbarkeit - Grosse Tragfähigkeit - Für Sichtbeton und für Normalbeton verwendbar

Muster und Preisliste durch die Herstellerfirma:

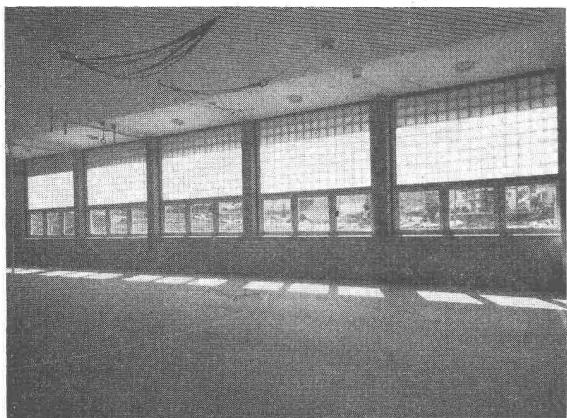
**R. RIGLING & CO.**

Tel. (051) 46 82 25

*Holzkonstruktionen*

**ZCH.-OERLIKON**

Leutschenbachstrasse 44

**BAUGLÄSER**

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

**GLASBETON** Spezialabteilung für Glasbeton-Oberlichter, garantiert wasserdicht, begeh- und befahrbare Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.

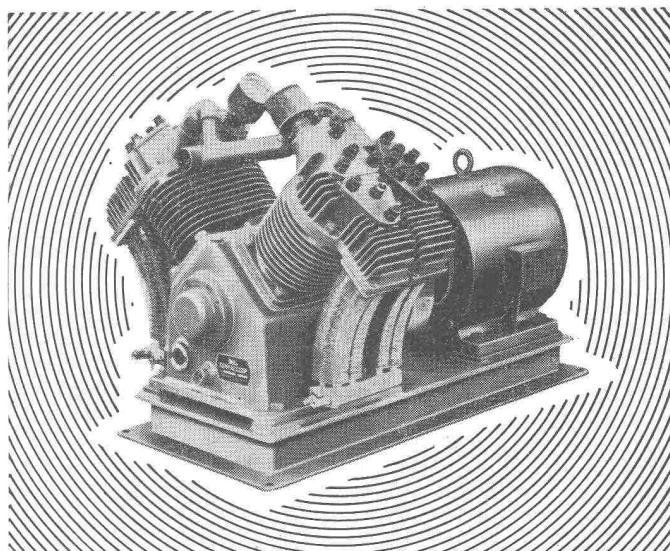
**GLASBAUSTEINE** extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste. Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

**Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich**

Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

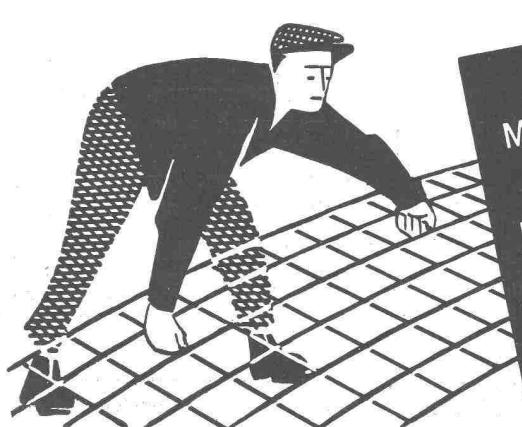
Telephon (051) 52 53 53 - Gegründet 1884

Briefadresse: Zürich 48, Altstetten



**Haug  
KOMPRESSOREN**

VAKUUMPUMPEN   LUFTFILTER FÜR JEDEN ZWECK  
**FRITZ HAUG AG., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN**  
AUSSTELLUNG UND VORFÜHRUNG BEI  
**ERNST HAUSAMANN & CO. ZÜRICH 3/45**  
UETLIBERGSTRASSE 15



Mit profilierten  
**PERFEKT**  
Armierungsnetzen  
+ Pat.

10 x raschere Ver-  
legearbeit!

Mehr als 50% Gewichtersparnis  
Ausführlicher Katalog mit  
Berechnungstabellen durch

**EMIL HITZ**

Fabrik für Drahtgeflechte  
Zürich 3 Grubenstr. 29 Tel. 33 25 50  
Zweigbetrieb Basel:  
Ob. Rebgasse 40 Tel. 32 45 92

# Gut isoliert besser gebaut

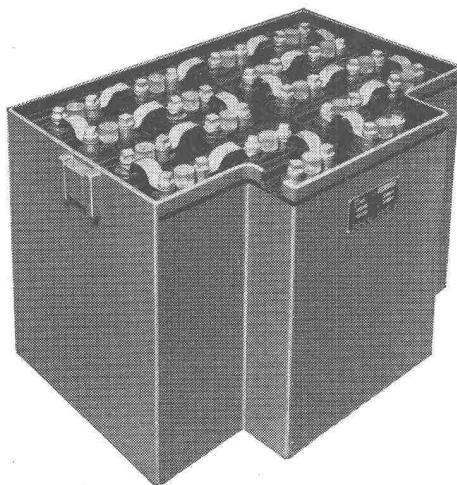


Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

## BAUKORK AG.

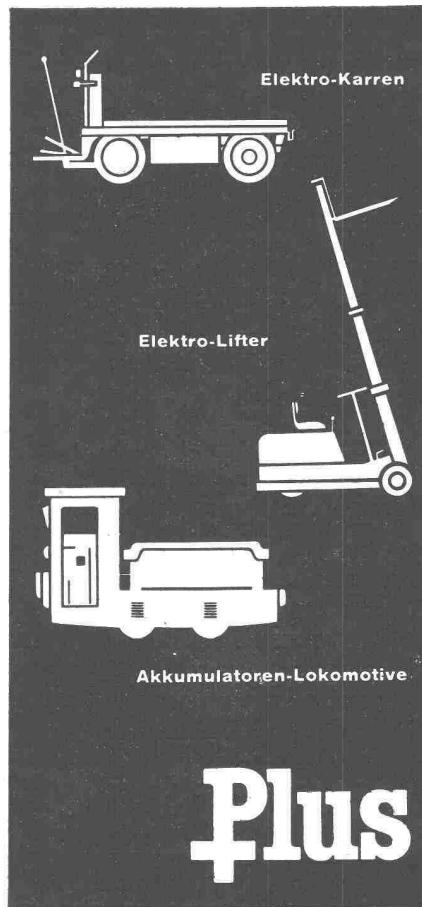
Verkaufsbüro Zurich, Gotthardstr. 61  
Telephon 051/238012 - Werk in Steinhausen/Zug



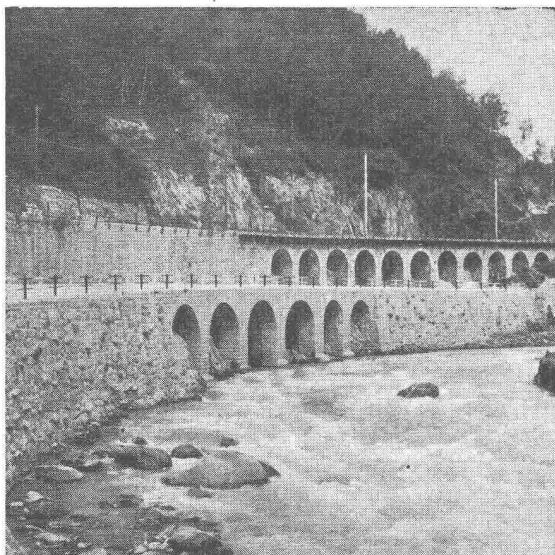
ELEKTRO-  
FAHRZEUG-  
BATTERIEN

Die kleinsten Betriebskosten, gerechnet auf den Tonnenkilometer oder den Betriebstag, verursacht die PLUS Traktionsbatterie. Sie besitzt auch die besten elektrischen Eigenschaften. Der PLUS-Service bürgt für einwandfreien Betrieb.

PLUS A.G., BASEL



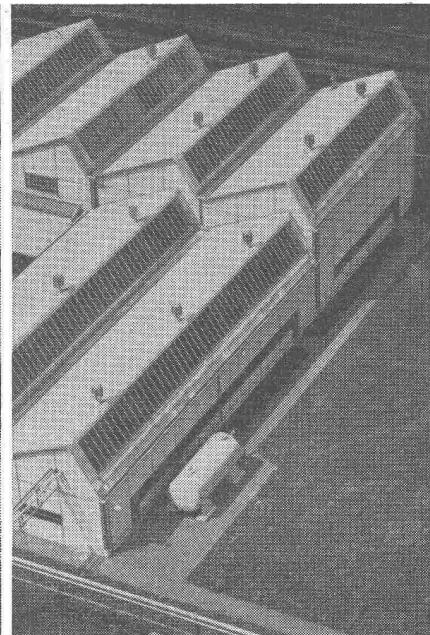
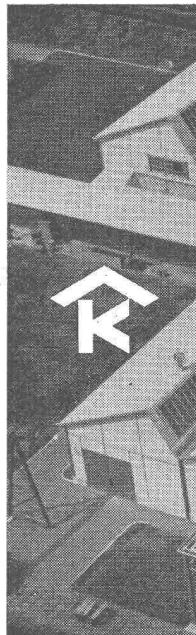
**Plus**



Furkastrasse

***Stuag***

Schweiz. Strassenbau- und  
Tiefbau-Unternehmung A.G.



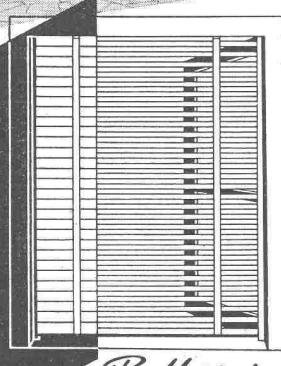
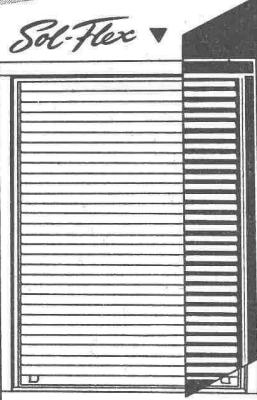
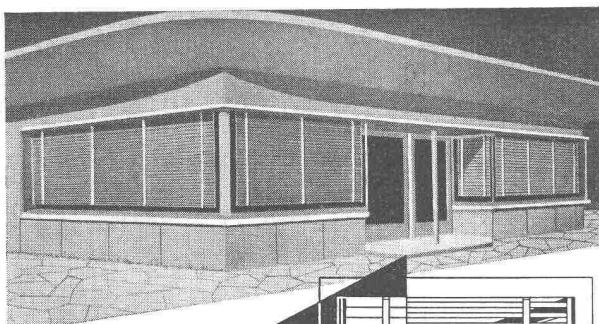
Kittlose Oberlichter  
für Shed- Sattel- und Pultdächer

Parallelöffnende Ventilations-  
flügel «AIREX»

**KULLY**

**GLASDÄCHER**

A. Kully A.G. Glasdachwerke Olten



LAMELLENRAFFSTOREN  
LAMELLENROLLSTOREN

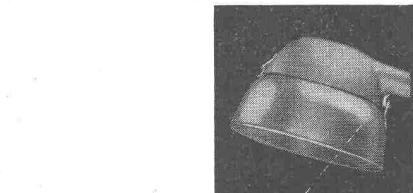
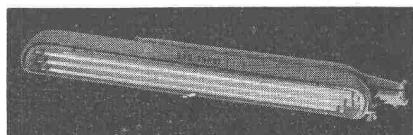
**HARTMANN**

**HARTMANN & CO. AG. BIEL**

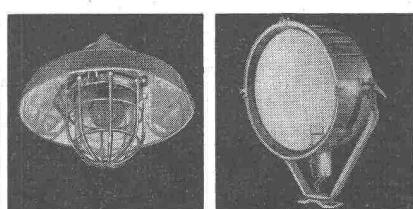
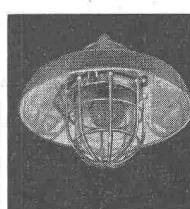
ROLLADENFABRIK UND METALLBAU - TEL. (032) 2 77 37

Filialen in Basel, Bern, Lausanne, Luzern, Neuchâtel und Zürich

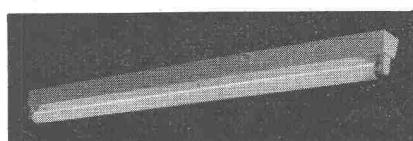
**TURGI**



**BAG**



BAG Bronzewarenfabrik AG Turgi



**GARTENMANN ISOLATIONEN**

**C. Gartenmann & Cie AG**

BERN Laubeggstrasse 22, Tel. (031) 461 61  
ZÜRICH Alfred-Escherstrasse 80, Tel. (051) 23 60 55  
GENEVE 19, rue de la Croix-d'Or, Tel. (022) 24 63 23

**ZONOINT**

**Typ Irregular**  
mit unregelmässiger Lochung in:  
**NAVITEX 585/585 mm**  
**ECHOSTOP 625/625 mm**  
ergibt besonders reizvolle Decken für  
Korridore, Hallen, Tea-Rooms, Cinemas  
etc.

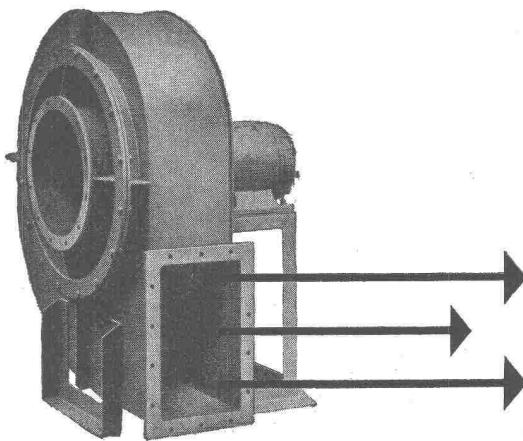
**Nivelliere  
Theodolite  
Messgeräte  
Bandmasse  
Wasserwaagen**

**Fordern Sie  
bitte Angebot  
von**

**GRAB & WILDI AG**  
URDORF und ZÜRICH

## Meidinger

Ventilatoren und Elektromotoren



Qualitätsprodukte seit mehr als einem halben Jahrhundert. Anpassung an alle Ansprüche der Technik. Geräuschloser Lauf durch spezielle Ausführung der Flügelräder und sorgfältiges Ausbalancieren der Ventilatorflügel und Motoranker. Behebung der magnetischen Geräusche der Elektromotoren durch Spezialwicklung. Genau passende Ersatzteile jederzeit ab Lager lieferbar.  
G. Meidinger & Cie, Basel 4  
Telefon 061-22 97 65



# BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ P A T E N T +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen  
Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

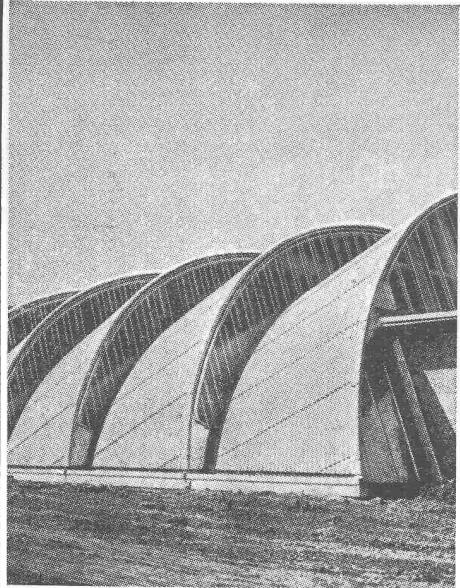
**AG. für chemisch-bautechnische Produkte**  
**Würenlos (Aargau)**

Telephon (056) 3 53 44

WALLISELLEN-ZH

TEL. 051/933232

SIEGFRIED  
**keiller**<sup>co</sup>



Kittlose Glasdächer

System WEMA

Hofüberdachungen und Vordächer  
Shedrinnen

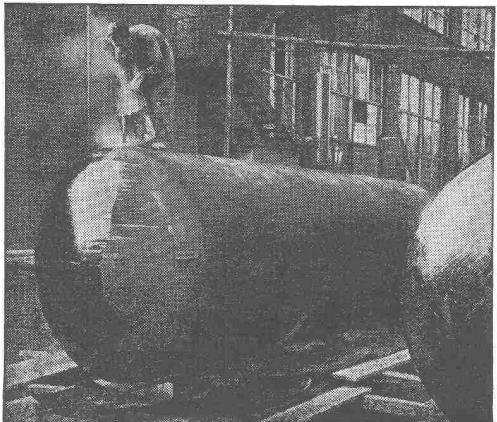


Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenzähern



## Geschliffene Zahnräder

Sauter/Bachmann & Cie.  
Zahnräderfabrik  
Netstal Gl.



## „WABERIT“-TANKISOLIERUNG

Die Tankisolierung ist seit Jahren eine Spezialität unserer Firma.

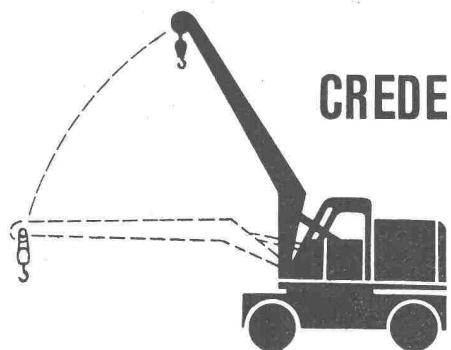
Langjährige Beobachtungen haben erwiesen, dass das «Beerdigen» eines Tanks nur mit dem üblichen hauchdünnen Teer- oder Asphalt-Anstrich unmöglich den vorhandenen Gefahren der Rostanfressungen und vagabundierenden elektrischen Strömen Einhalt gebieten kann.

Die Kontrolle des Waberit-Belages mit unserem patentierten Prüfgerät gewährleistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung. Belagstärke ca. 3—4 mm. Isolierung auf der Baustelle.

Referenzen, Muster und Offeren stehen gerne zur Verfügung.

EMPA gepr. 29853/1

**STRASSENBAUMATERIAL AG. BERN** Neuengasse 28  
Tel. (031) 3 21 35

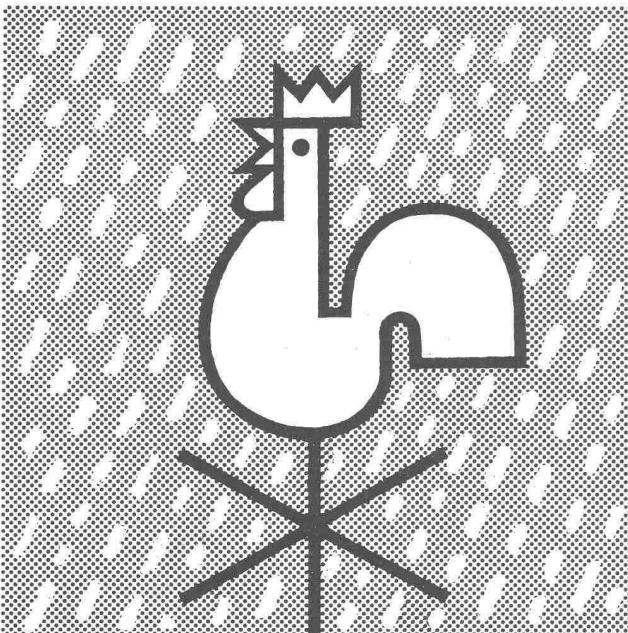


# MOBILKRANE

Tragkraft bis 6t Vollhydraulisch, stufenloser diesel-elektrischer Antrieb Grosse Standsicherheit, Oberwagen unbeschränkt drehbar Günstige Baugrößen dadurch wendig und gut einzustellen Einfache Bedienung, müheloses Arbeiten Diverse Zusatzgeräte  
Wir liefern auch bewährte Gabelstapler 1—5 t.

MASCHINEN AG BERN

Monbijoustrasse 61 Telefon 031 5 57 54



## Dispersionsfarben sind wetterbeständig

Mit Dispersionsfarben lassen sich gediegene, farbenfreudige Fassaden gestalten und abwaschbare Innenanstriche erzeugen. Dispersionsfarben bieten folgende Vorteile:

Rasches Trocknen (1 - 5 Stunden)

Geruchlos

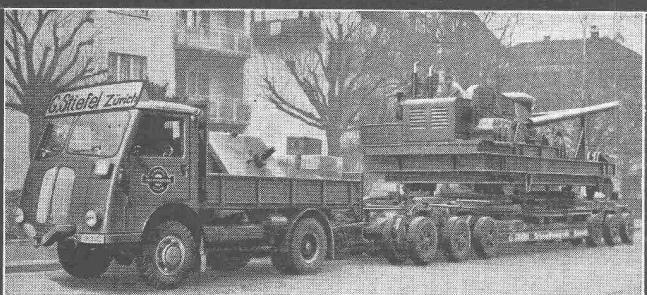
Lichtecht und leicht zu verarbeiten

Abwaschbar, aber trotzdem feuchtigkeitsdurchlässig.

Die Lonza stellt keine Dispersionsfarben her, jedoch den dazu benötigten Rohstoff (Polyvinylacetatdispersionen).

Ihr Malermeister oder Farbenlieferant wird Ihnen über diese neuen Farben nähere Auskünfte erteilen können.

**LONZA A.G., BASEL**

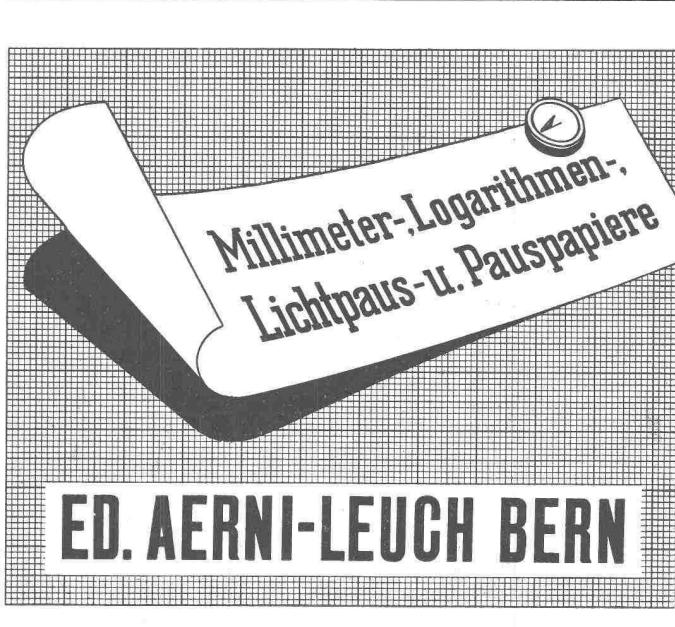


Transport eines 54 Tonnen schweren Rahmenfusses auf dem 24fach be-reiften Schwertransportanhänger mit dem starken Allrad-Zugwagen mit Seilwinde.

Transporte von Aushub und Baumaterialien  
Maschinen u. Schwerlasten  
Bagger und Trax, Langholz

Schwertransporte  
bis 95 Tonnen

Tel. (051) 331133



**ED. AERNI-LEUCH BERN**



Lichtpaus-  
papiere und  
-maschinen



OZALID ZÜRICH

Seefeldstrasse 94 Tel. 24 4757

Spezialhaus für Lichtpause, Mikrofilm, Fotokopie

## PATENTE

MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.  
in allen Ländern

**NAEGELI & Co., BERN**

Patentanwälte, Bundesgasse 16

## Korrosionsschutz

durch Spritzverzinkung,  
durch protekta Auskleidung und Überzüge,  
chemisch beständig für Apparate, Behälter, Tanks usw.  
technische Auskunft bereitwilligst, kurze Lieferfrist



G. BLATTI AG  
ADLISWIL-ZÜRICH



Telephon 051 / 91 76 76

Metallspritz- + Emaillierwerk

Bau-  
Austrocknung  
mit

DEHUMYD

Elektr. Entfeuchter

Ohne Chemikalien, war-  
tungslos, mit geringem  
Stromverbrauch. Typen  
für jede Raumgrösse und  
Temperatur. - Günstige  
Mietbedingungen.

Fabrikation und Vertrieb

**Pretema AG**

ZÜRICH 2 DREIKÖNIGSTR. 49

Tel. (051) 27 51 26 / 23 90 75

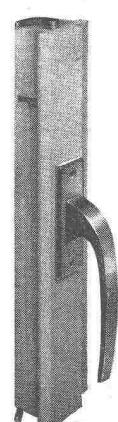


3-schichtig, querverleimt, 28 mm stark. Fabrikationsgrösse  
100 × 500 cm oder auf kleinere Masse zu-  
geschnitten. Ueber 50mal verwendbar.



**G. Kämpf, Rapperswil/AG**

Holzbau Telephon (064) 3 42 12



Fenster - Espagnolette - Verschlüsse

**GEKO**

Eine Nasenlänge voraus

Weniger Montagezeit, moderne Griff-  
form, bequeme Bedienung, nur vertikale  
Bewegung des Griffes ohne seitliches  
Schwenken, lange Lebensdauer, Em-  
pa geprüft, tausendfach bewährt, begei-  
sterte Fachurteile.

Und trotz allem noch billiger  
Fabrikation und Verkauf:

**GEBA. Koch EISENWAREN**

Zürich 1/25

Weinfelden TG